

CS

CS

CS



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 30.10.2007
KOM(2007) 655 v konečném znění

2007/0227 (ACC)

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

**o obchodu s některými výrobky z oceli mezi Evropským společenstvím a Republikou
Kazachstán**

(předložený Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1) SOUVISLOSTI NÁVRHU

- **Odůvodnění a cíle návrhu**

Dohoda o partnerství a spolupráci uzavřená mezi Společenstvím a Kazachstánem stanoví, že obchod s některými výrobky z oceli podléhá dohodě mezi oběma stranami.

- **Obecné souvislosti**

Stávající autonomní opatření platí do 31. prosince 2007. Zdá se, že si obě strany přejí uzavřít na rok 2008 a roky následující dohodu novou. Nová dohoda však nebude v platnosti ke dni 1. ledna 2008. Do vstupu dohody v platnost je třeba přijmout autonomní opatření, která stanoví kvóty od 1. ledna 2008.

- **Platné předpisy vztahující se na oblast návrhu**

Nařízení Rady (ES) č. 1870/2006 (Úř. věst. L 360, 19.12.2006, s. 1).

- **Soulad s ostatními politikami a cíli Unie**

Nevztahuje se na tento návrh.

2) KONZULTACE ZÚČASTNĚNÝCH STRAN A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Konzultace zúčastněných stran**

Strany zkonzultovaly související návrh. Toto nařízení představuje v podstatě pokračování systému, který je v platnosti již několik let.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Nebylo třeba využít externích odborných konzultací.

- **Posouzení dopadů**

Nevztahuje se na tento návrh.

3) PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

- **Shrnutí navrhovaných opatření**

Toto nařízení Rady stanoví množstevní limity platné od 1. ledna do vstupu nové dohody v platnost.

- **Právní základ**

Článek 133 Smlouvy o založení ES.

- **Zásada subsidiarity**

Návrh spadá do výlučné pravomoci Společenství. Zásada subsidiarity se proto neuplatní.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v souladu se zásadou proporcionality z těchto důvodů:

Dovoz výrobků z oceli, na něž se vztahuje toto nařízení Rady, podléhá kvótě a dovoznímu povolení. Dovozci z EU žádají o nezbytné dovozní povolení u příslušných orgánů členského státu. Příslušný orgán zkontroluje, zda jsou dokumenty předložené žadatelem v souladu s předpisy a elektronicky ověří v centrální databázi, že je požadované množství k dispozici, a poté vydá dovozní povolení. Prováděcí mechanismus je navržen tak, aby minimalizoval počet zapojených stran. Uvedený systém je proto poměrně nekomplikovaný, má omezený počet úrovní a útvary Komise do něj nezasahují.

Mezinárodní dohody mající stejný cíl a stejný způsob fungování jsou uzavírány již řadu let. Skutečnost, že žádná ze zúčastněných stran nevyžaduje změny, lze vykládat jako potvrzení, že hospodářské subjekty a vnitrostátní správy vnímají tento systém jako poměrně nekomplikovaný.

- **Volba nástrojů**

Navrhované nástroje: nařízení.

Jiné prostředky by nebyly přiměřené z těchto důvodů:

Je to jediný způsob stanovení množstevních limitů.

4) ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Návrh nemá žádné důsledky pro rozpočet Společenství.

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

o obchodu s některými výrobky z oceli mezi Evropským společenstvím a Republikou Kazachstán

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Čl. 17 odst. 1 Dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy a Republikou Kazachstán¹ stanoví, že obchod s některými výrobky z oceli má být předmětem zvláštní dohody o množstevních ujednáních.
- (2) Platnost dvoustranné Dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Republiky Kazachstán o obchodu s některými výrobky z oceli², která byla uzavřena dne 19. července 2005, skončila dne 31. prosince 2006. V roce 2007 podléhal obchod s některými výrobky z oceli mezi Evropským společenstvím a Kazachstánem autonomním opatřením stanoveným nařízením Rady (ES) č. 1870/2006³.
- (3) Obě strany mají v úmyslu uzavřít novou dohodu na rok 2008 a následující roky.
- (4) Do podepsání a vstupu nové dohody v platnost by měly být stanoveny množstevní limity pro rok 2008.
- (5) Vzhledem k tomu, že se výrazně nezměnily podmínky, které vedly ke stanovení množstevních limitů pro rok 2007, je vhodné stanovit množstevní limity pro rok 2008 na stejné úrovni jako pro rok 2007.
- (6) Je nezbytné poskytnout takové prostředky pro správu tohoto režimu ve Společenství, které by usnadnily uplatňování nové dohody, a to přijetím co nejpodobnějších ustanovení.
- (7) Je nutné zajistit kontrolu původu daných výrobků a zavedení vhodných metod správní spolupráce.

¹ Úř. věst. L 196, 28.7.1999, s. 3.

² Úř. věst. L 232, 8.9.2005, s. 64.

³ Úř. věst. L 360, 19.12.2006, s. 1.

- (8) Výrobky umístěné ve svobodném pásmu nebo dovezené v režimech uskladňování v celním skladu, dočasného použití nebo aktivního zušlechťovacího styku (podmíněný systém) by neměly být započítávány do limitů stanovených pro tyto výrobky.
- (9) Pro účinné uplatňování tohoto nařízení je nutné zavést požadavek dovozní licence Společenství pro propouštění daných výrobků do volného oběhu ve Společenství.
- (10) Aby bylo zajištěno, že nedojde k překročení těchto množstevních limitů, je nutné zavést správní postup, podle něhož příslušné orgány členských států nevydají dovozní licence, dokud od Komise neobdrží potvrzení o tom, že příslušné množství je v rámci daného množstevního limitu stále ještě k dispozici,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

- 1. Toto nařízení se použije od 1. ledna 2008 do 31. prosince 2008 na dovoz výrobků z oceli uvedených v příloze I a pocházejících z Republiky Kazachstán do Společenství.
- 2. Výrobky z oceli se zařazují do skupin výrobků v souladu s přílohou I.
- 3. Zařazení výrobků vyjmenovaných v příloze I se zakládá na kombinované nomenklatuře (KN) vytvořené nařízením Rady (EHS) č. 2658/87⁴.
- 4. Původ výrobků uvedených v odstavci 1 se určí v souladu s platnými pravidly Společenství.

Článek 2

- 1. Dovoz výrobků z oceli vyjmenovaných v příloze I a pocházejících z Republiky Kazachstán do Společenství podléhá množstevním limitům stanoveným v příloze V. Propuštění výrobků uvedených v příloze I pocházejících z Republiky Kazachstán do volného oběhu ve Společenství je podmíněno předložením osvědčení o původu uvedeného v příloze II a dovozní licence vydané orgány členských států podle článku 4.
- 2. Aby bylo zaručeno, že množství, na které byly vydány dovozní licence, není v žádném okamžiku vyšší než celkové množstevní limity stanovené pro každou skupinu výrobků, vydají příslušné orgány vyjmenované v příloze IV dovozní licence pouze poté, co obdrží od Komise potvrzení, že v rámci množstevních limitů pro danou skupinu výrobků z oceli je ve vztahu k dané dodavatelské zemi stále k dispozici množství, o něž dovozce nebo dovozci u výše uvedených orgánů požádali.

⁴ Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1.

3. Povolené dovozy se započítají do příslušného množstevního limitu stanoveného v příloze V. Má se za to, že k odeslání výrobků došlo v den, kdy byly naloženy na dopravní prostředky určené k jejich vývozu.

Článek 3

1. Množstevní limity uvedené v příloze V se nevztahují na výrobky umístěné ve svobodném pásmu nebo ve svobodném skladu a na výrobky dovezené podle ustanovení pro celní sklady, dočasné použití nebo aktivní zušlechťovací styk (podmíněný systém).
2. Pokud jsou výrobky uvedené v odstavci 1 následně propuštěny do volného oběhu, buď v nezměněném stavu nebo po zpracování či opracování, použije se čl. 2 odst. 2 a výrobky takto propuštěné do volného oběhu se započítají do příslušných množstevních limitů uvedených v příloze V.

Článek 4

1. Pro účely použití čl. 2 odst. 2 příslušné orgány členských států vyjmenované v příloze IV před vydáním dovozních licencí oznámí Komisi, na jaká množství u nich byly podány žádosti o dovozní licence podložené originály vývozních licencí. Komise obratem oznámí, zda jsou požadovaná množství k dispozici pro dovoz, a to chronologicky, ve stejném pořadí v jakém obdrží oznámení členských států (podle zásady „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“).
2. Žádosti obsažené v oznámeních zaslaných Komisi jsou platné, pokud v každém případě jasně uvádějí zemi vývozu, kód příslušného výrobku, množství, která se mají dovézt, číslo vývozní licence, kvóťový rok a členský stát, v němž mají být výrobky propuštěny do volného oběhu.
3. Je-li to možné, Komise potvrdí orgánům celé množství uvedené v žádostech oznámených pro každou skupinu výrobků.
4. Příslušné orgány Komisi ohlásí jakékoli množství, které nebylo využito během platnosti dovozní licence, a to okamžitě poté, co byly o této skutečnosti informovány. Taková nevyužitá množství se automaticky převádějí do zbylých množství celkového množstevního limitu Společenství pro každou skupinu výrobků.
5. Oznámení uvedená v odstavcích 1 až 4 se sdělují elektronicky v rámci integrované sítě vytvořené pro tento účel, pokud není z naléhavých technických důvodů nutné dočasně použít jiné komunikační prostředky.
6. Dovozní licence nebo rovnocenné doklady se vydávají v souladu s články 12 až 16.
7. Příslušné orgány členských států Komisi oznámí jakýkoli případ zrušení již vydaných dovozních licencí nebo rovnocenných dokladů v důsledku odejmutí nebo zrušení odpovídající vývozní licence příslušnými orgány Republiky Kazachstán. Pokud však Komise a příslušné orgány členských států obdržely od příslušných orgánů Republiky Kazachstán informaci o odejmutí nebo zrušení vývozní licence

teprve poté, co byly výrobky dovezeny do Společenství, je nutné dotyčná množství započítat do příslušného množství limitu stanoveného v příloze V.

Článek 5

1. Jestliže má Komise informace o tom, že u výrobků vyjmenovaných v příloze I pocházejících z Republiky Kazachstán byla provedena překládka, použita jiná dopravní trasa nebo jiný způsob dovozu do Společenství, kterým se obchází množství limity podle článku 2, a že je třeba učinit příslušné úpravy, požádá o zahájení konzultací s cílem dosáhnout dohody o nezbytných úpravách odpovídajících množství limitů.
2. Až do ukončení konzultací podle odstavce 1 může Komise požádat Republiku Kazachstán o přijetí nezbytných preventivních opatření, aby bylo zajištěno, že po konzultacích bude možné množství limity podle dohody upravit.
3. Pokud Společenství a Republika Kazachstán nedospějí k uspokojivému řešení a pokud Komise oznámí, že existuje jasný důkaz o obcházení předpisů, odečte Komise od množství limitů odpovídající množství výrobků pocházejících z Republiky Kazachstán.

Článek 6

1. Vývozní licence (kterou vydají příslušné orgány Republiky Kazachstán) se vyžaduje u každé zásilky výrobků z oceli, které podléhají množství limitům stanoveným v příloze V až do výše uvedených limitů.
2. Dovozce předkládá originál vývozní licence za účelem vydání dovozní licence uvedené v článku 12.

Článek 7

1. Vývozní licence pro množství limity musí odpovídat vzoru uvedenému v příloze II a musí mimo jiné potvrzovat, že množství dotyčného zboží bylo započteno do množství limitů stanovených pro danou skupinu výrobků.
2. Každá vývozní licence se vztahuje pouze na jednu skupinu výrobků vyjmenovaných v příloze I.

Článek 8

Vývozy se započítávají do příslušných množství limitů stanovených v příloze V a odeslaných ve smyslu čl. 2 odst. 3.

Článek 9

1. Vývozní licence uvedená v článku 6 může obsahovat řádně označená dodatečná vyhotovení. Vývozní licence a její kopie, jakož i osvědčení o původu a jeho kopie se vypracovávají v angličtině.
2. Pokud jsou doklady uvedené v odstavci 1 vyplňovány rukou, musí být jednotlivé záznamy zapsány inkoustem a hůlkovým písmem.
3. Vývozní licence nebo rovnocenné doklady mají rozměry 210 × 297 mm. Použitý papír musí být bílý bezdřevý papír klížený pro psaní o hmotnosti nejméně 25 g/m². Musí mít pozadí s tištěným gilošovaným vzorem, na kterém jsou patrné stopy jakéhokoli padělání mechanickými nebo chemickými prostředky.
4. Podle ustanovení tohoto nařízení přijímají příslušné orgány ve Společenství jako platný dokument pro dovozní účely pouze originál.
5. Všechny vývozní licence nebo rovnocenné doklady se označují standardizovaným pořadovým číslem, ať už vtištěným či nikoli, které umožňuje jejich identifikaci.
6. Toto pořadové číslo se skládá z těchto prvků:
 - dvou písmen označujících zemi vývozu:
KZ = Republika Kazachstán,
 - dvou písmen označujících členský stát, který je zamýšleným místem určení:
BE = Belgie
BG = Bulharsko
CZ = Česká republika
DK = Dánsko
DE = Německo
EE = Estonsko
EL = Řecko
ES = Španělsko
FR = Francie
IE = Irsko
IT = Itálie
CY = Kypr
LV = Lotyšsko

LT	=	Litva
LU	=	Lucembursko
HU	=	Maďarsko
MT	=	Malta
NL	=	Nizozemsko
AT	=	Rakousko
PL	=	Polsko
PT	=	Portugalsko
RO	=	Rumunsko
SI	=	Slovinsko
SK	=	Slovensko
FI	=	Finsko
SE	=	Švédsko
UK	=	Spojené království,

- jednomístného čísla označujícího kvótový rok, které odpovídá poslednímu číslu příslušného roku, např. „4“ pro rok 2004;
- dvoumístného čísla, které označuje vydávající úřad ve vyvážející zemi;
- pětímístného čísla jdoucího postupně od 00 001 do 99 999 přiděleného konkrétnímu členskému státu určení.

Článek 10

Vývozní licenci lze vydat po odeslání výrobků, na které se vztahuje. V takových případech musí být označena poznámkou „issued retrospectively“.

Článek 11

V případě krádeže, ztráty nebo zničení vývozní licence může vývozce požádat příslušný orgán, který doklad vydal, aby mu na základě vývozních dokladů, které vývozce vlastní, vystavil duplikát.

Takto vydaný duplikát licence musí být označen poznámkou „duplicate“. Duplikát je označen datem původní licence.

Článek 12

1. V rozsahu, v němž Komise podle článku 4 potvrdila dostupnost požadovaného množství v rámci dotyčných množství limitů, vystaví příslušné orgány členských států dovozní licenci, a to nejdéle do pěti pracovních dnů poté, co dovozce předloží originál příslušné vývozní licence. Originál musí být předložen nejpozději dne 31. března roku následujícího po roce, v němž bylo odesláno zboží, na něž se licence vztahuje. Dovozní licence vydávají příslušné orgány kteréhokoli z členských států, bez ohledu na to, který členský stát je uveden na vývozní licenci, a to v rozsahu, v němž Komise podle článku 4 přílohy potvrdila dostupnost požadovaného množství v rámci dotyčného množství limitu.
2. Dovozní licence jsou platné čtyři měsíce od data vystavení. Na základě řádně odůvodněné žádosti dovozce mohou příslušné orgány členského státu prodloužit platnost o další období nepřesahující čtyři měsíce.
3. Dovozní licence se vyhotovují ve formě uvedené v příloze III a platí na celém celním území Společenství.
4. Prohlášení nebo žádost podaná dovozcem s cílem získat dovozní licenci musí obsahovat:
 - a) celé jméno a adresu vývozce;
 - b) celé jméno a adresu dovozce;
 - c) přesný popis zboží a kód(y) TARIC;
 - d) zemi původu zboží;
 - e) zemi odeslání;
 - f) příslušnou skupinu výrobků a o množství daných výrobků;
 - g) čistou hmotnost podle položek TARIC;
 - h) hodnotu výrobku cif na hranici Společenství podle položek TARIC;
 - i) informaci, zda jsou dotyčné výrobky druhé nebo snížené jakosti;
 - j) případně data platby a dodání a kopii nákladního listu a kupní smlouvy;
 - k) datum a číslo vývozní licence;
 - l) jakýkoli interní kód používaný k administrativním účelům;
 - m) datum a podpis dovozce.
5. Dovožci nejsou povinni dovézt celé množství, na něž se vztahuje dovozní licence, v jedné zásilce.

Článek 13

Platnost dovozních licencí vydaných orgány členských států je podmíněna platností vývozních licencí a množstvím uvedeným na vývozních licencích vydaných příslušnými orgány Republiky Kazachstán, na jejichž základě byly dovozní licence vydány.

Článek 14

Příslušné orgány členských států vydávají dovozní licence či rovnocenné doklady v souladu s čl. 2 odst. 2 bez diskriminace jakémukoli dovozci ve Společenství, bez ohledu na místo, kde je ve Společenství usazen, a aniž je dotčeno splnění ostatních podmínek vyžadovaných podle současných pravidel.

Článek 15

1. Pokud Komise zjistí, že celková množství, na něž se vztahují vývozní licence vydané Republikou Kazachstán pro určitou skupinu výrobků, přesahují množstevní limity stanovené pro danou skupinu výrobků, neprodleně informuje příslušné orgány, které v členských státech vydávají licence, aby se další vydávání dovozních licencí pozastavilo. V tomto případě Komise neprodleně zahájí konzultace.
2. Příslušné orgány členského státu odmítnou vydat dovozní licence pro výrobky pocházející z Republiky Kazachstán, na něž se nevztahují vývozní licence vydané v souladu s články 6 až 11.

Článek 16

1. Tiskopisy používané příslušnými orgány členských států pro vydávání dovozních licencí uvedených v článku 12 musí odpovídat vzoru dovozní licence uvedenému v příloze III.
2. Tiskopisy dovozních licencí a výpisy z nich se vystavují ve dvojím vyhotovení, z nichž jedno označené slovy „vyhotovení pro držitele licence“ a číslem 1, se vydává žadateli a druhé, označené slovy „vyhotovení pro vydávající orgán“ a číslem 2, si ponechává orgán, jenž licenci vydává. Pro správní účely mohou příslušné orgány pořizovat další stejnopisy vyhotovení 2.
3. Tiskopisy se tisknou na bílý bezdřevý papír klížený pro psaní o hmotnosti 55 až 65 g/m². Velikost tiskopisů je 210 × 297 mm; vzdálenost mezi řádky činí 4,24 mm (šestinu palce); tuto úpravu je nutno přesně respektovat. Obě strany vyhotovení č. 1, což je vlastní licence, musí mít navíc pozadí s červeně tištěným gilošovaným vzorem, na které jsou patrné stopy jakéhokoli padělání mechanickými nebo chemickými prostředky.
4. Odpovědnost za vytištění tiskopisů nesou členské státy. Tiskopisy mohou být také vytištěny v tiskárnách pověřených členským státem, v němž jsou usazeny. V tom případě musí být na každém tiskopise uveden odkaz na pověření členským státem.

Na každém tiskopise musí být uveden název a adresa tiskárny nebo značka umožňující její identifikaci.

5. Dovozní licence nebo výpisy z nich se při svém vydání opatří číslem vydání určeným příslušnými orgány členského státu. Číslo dovozní licence se elektronicky, prostřednictvím integrované sítě vytvořené podle článku 4, oznámí Komisi.
6. Licence a výpisy se vyplňují v úředním jazyce nebo v jednom z úředních jazyků vydávajícího členského státu.
7. V kolonce 10 příslušné orgány uvedou příslušnou skupinu výrobků z oceli.
8. Označení vydávajících subjektů a orgánů provádějících odpočet se provádí otiskem razítka. Razítko vydávajícího orgánu však může být nahrazeno reliéfním tiskem kombinovaným s písmeny nebo číslicemi perforovanými nebo vytištěnými na licenci. Vydávající orgány vyznačí přidělená množství takovým způsobem, který znemožňuje vkládání číslic nebo znaků.
9. Rubová strana vyhotovení č. 1 a č. 2 obsahuje kolonku, do níž mohou celní orgány při plnění dovozních náležitostí nebo příslušné správní orgány při vydávání výpisu zapsat množství. V případě nedostatku místa na licenci nebo na výpisu z ní pro vyznačení dováženého množství mohou příslušné orgány připojit jednu nebo více stejných doplňkových stránek s kolonkami stejnými jako na rubu vyhotovení č. 1 a č. 2 licence nebo výpisu z ní. Orgány provádějící odpočet umístí své razítko tak, aby jedna polovina byla na licenci nebo na výpisu z ní a druhá na doplňkové stránce. Je-li připojeno více doplňkových stránek než jedna, pak se umístí další razítko podobným způsobem přes každou novou a předchozí stranu.
10. Vydané dovozní licence a výpisy z nich, jednotlivé údaje a připojené poznámky orgánů jednoho členského státu mají v každém jiném členském státě stejné právní účinky jako doklady vydané a jednotlivé údaje a připojené poznámky učiněné orgány těchto členských států.
11. Příslušné orgány dotyčných členských států mohou, je-li to nevyhnutelné, vyžadovat, aby byl obsah licencí či výpisů přeložen do úředního jazyka nebo jednoho z úředních jazyků daného členského státu.

Článek 17

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne [...].

Za Radu
předseda / předsedkyně
[...]

PŘÍLOHA I

SA Ploché válcované výrobky

<i>SA1. Svitky</i>	<i>SA2. Tlustý plech</i>	<i>SA3. Ostatní ploché válcované výrobky</i>		
7208 10 00 00	7208 40 00 10	7208 40 00 90	7210 70 80 10	7219 22 90 00
7208 25 00 00	7208 51 20 10	7208 53 90 00	7210 90 30 10	7219 23 00 00
7208 26 00 00	7208 51 20 91	7208 54 00 00	7210 90 40 10	7219 24 00 00
7208 27 00 00	7208 51 20 93		7210 90 80 91	7219 31 00 00
7208 36 00 00	7208 51 20 97	7208 90 80 10	7211 14 00 90	
7208 37 00 10				
7208 37 00 90	7208 51 20 98	7209 15 00 00	7211 19 00 90	7219 32 10 00
7208 38 00 10				
7208 38 00 90	7208 51 91 00	7209 16 10 00	7211 23 20 10	7219 32 90 00
7208 39 00 10				
7208 39 00 90	7208 51 98 10	7209 16 90 00	7211 23 30 10	
7211 14 00 10	7208 51 98 91	7209 17 10 00	7211 23 30 91	7219 33 10 00
7211 19 00 10	7208 51 98 99	7209 17 90 00	7211 23 80 10	7219 33 90 00
7219 11 00 00	7208 52 91 00	7209 18 10 00	7211 23 80 91	
7219 12 10 00	7208 52 10 00	7209 18 91 00	7211 29 00 10	7219 34 10 00
7219 12 90 00	7208 52 99 00	7209 18 99 00	7211 90 80 10	7219 34 90 00
7219 13 10 00	7208 53 10 00	7209 25 00 00	7212 10 10 00	
7219 13 90 00	7211 13 00 00	7209 26 10 00	7212 10 90 11	7219 35 10 00
7219 14 10 00		7209 26 90 00	7212 20 00 11	7219 35 90 00
7219 14 90 00		7209 27 10 00	7212 30 00 11	
7225 30 10 00		7209 27 90 00	7212 40 20 10	7225 40 12 90
7225 30 30 10		7209 28 10 00	7212 40 20 91	7225 40 90 00
7225 30 90 00		7209 28 90 00	7212 40 80 11	
7225 40 15 10		7209 90 80 10	7212 50 20 11	
7225 50 20 10		7210 11 00 10	7212 50 30 11	
		7210 12 20 10	7212 50 40 11	
		7210 12 80 10	7212 50 61 11	
		7210 20 00 10	7212 50 69 11	
		7210 30 00 10	7212 50 90 13	
		7210 41 00 10		
		7210 49 00 10	7212 60 00 11	
		7210 50 00 10	7212 60 00 91	
		7210 61 00 10	7219 21 10 00	
		7210 69 00 10	7219 21 90 00	

7210 70 10 10 7219 22 10 00

PŘÍLOHA II

EXPORT LICENCE

1 Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2 No					
	3 Year		4 Product group					
	EXPORT LICENCE							
5 Consignee (name, full address, country)								
6 Country of origin		7 Country of destination						
8 Place and date of shipment – means of transport		9 Supplementary details						
10 Description of goods – manufacturer		11 TARIC code	12 Quantity ⁽¹⁾	13 Fob value ⁽²⁾				
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community. <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"><tr><td style="width: 40%; padding: 5px; vertical-align: top;">15 Competent authority (name, full address, country)</td><td style="padding: 5px;">At on</td></tr><tr><td></td><td style="text-align: center; padding: 5px;">(Signature) (Stamp)</td></tr></table>					15 Competent authority (name, full address, country)	At on		(Signature) (Stamp)
15 Competent authority (name, full address, country)	At on							
	(Signature) (Stamp)							

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract.

EXPORT LICENCE

1 Exporter (name, full address, country)	COPY		2 No	
	3 Year		4 Product group	
5 Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE			
	6 Country of origin		7 Country of destination	
8 Place and date of shipment – means of transport	9 Supplementary details			
10 Description of goods – manufacturer		11 TARIC code	12 Quantity ⁽¹⁾	13 Fob value ⁽²⁾
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.				
15 Competent authority (name, full address, country)		At on (Signature) (Stamp)		

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
 (2) In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1 Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2 No			
	3 Year		4 Product group			
	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)			6 Country of origin		7 Country of destination
5 Consignee (name, full address, country)						
8 Place and date of shipment – means of transport	9 Supplementary details					
10 Description of goods – manufacturer			11 CN code	12 Quantity ⁽¹⁾	13 Fob value ⁽²⁾	
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.						
15 Competent authority (name, full address, country)			At on (Signature) (Stamp)			

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract

CERTIFICATE OF ORIGIN

1 Exporter (name, full address, country)	COPY		2 No					
	3 Year		4 Product group					
	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)			6 Country of origin		7 Country of destination		
8 Place and date of shipment – means of transport				9 Supplementary details				
10 Description of goods – manufacturer			11 CN code		12 Quantity ⁽¹⁾		13 Fob value ⁽²⁾	
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.								
15 Competent authority (name, full address, country)			At on (Signature) (Stamp)					

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract

PŘÍLOHA III

Dovozní licence Evropského společenství

1	1. Adresát (jméno, celá adresa, země, číslo pro účely DPH)	2. Číslo vydání
		3. Rok
		4. Orgán odpovědný za vydání (název, adresa a telefon)
	5. Deklarant (případně zástupce) (jméno a úplná adresa)	6. Země původu (a kód podle klasifikace zemí)
		7. Země odeslání (a kód podle klasifikace zemí)
1		8. Poslední den platnosti
9. Popis zboží		10. Kód TARIC
		11. Množství vyjádřené v jednotkách kvóty
		12. Záruka/jistota (dle dané situace)
13. Další údaje		
14. Záznam příslušného orgánu Datum: (podpis) (razítko)		

15. PŘIDĚLENÁ MNOŽSTVÍ			
Ve sloupci 17 části 1 uveďte dostupné množství a v části 2 přidělené množství..			
16. Čisté množství (čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s označením jednotky)		19. Celní doklad (druh a číslo) nebo číslo výpisu a datum přidělení	20. Název, členský stát, razítko a podpis přidělujícího orgánu
17. Čísly	18. Přidělené množství slovy		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Zde případně připojte další strany.

Dovozní licence Evropského společenství

2	1. Adresát (jméno, celá adresa, země, číslo pro účely DPH)	2. Číslo vydání	
		3. Rok	
		4. Orgán odpovědný za vydání (název, adresa a telefon)	
		5. Deklarant (případně zástupce) (jméno a úplná adresa)	
	2		6. Země původu (a kód podle klasifikace zemí)
7. Země odeslání (a kód podle klasifikace zemí)			
8. Poslední den platnosti			
9. Popis zboží		10. Kód TARIC	
		11. Množství vyjádřené v jednotkách kvóty	
		12. Záruka/jistota (dle dané situace)	
13. Další údaje			
14. Záznam příslušného orgánu Datum: (podpis) (razítko)			

15. PŘIDĚLENÁ MNOŽSTVÍ			
Ve sloupci 17 části 1 uveďte dostupné množství a v části 2 přidělené množství..			
16. Čisté množství (čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s označením jednotky)		19. Celní doklad (druh a číslo) nebo číslo výpisu a datum přidělení	20. Název, členský stát, razítko a podpis přidělujícího orgánu
17. Čísly	18. Přidělené množství slovy		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Zde případně připojte další strany.

PŘÍLOHA IV

**LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITES NATIONALES COMPETENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITA NAZIONALI
VALSTU KOMPETENTO IESTAŽU SARAKSTS
ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
AZ ILLETĖKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
ZOZNAM PŘÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNÝCH ORGÁNOV
SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER**

BELGIQUE/BELGIË

Service public Fédéral Economie, P.M.E.,
Classes Moyennes & Energie
Direction générale Potentiel économique
Service Licences
Rue de Louvain 44
B-1000 Bruxelles
Fax: +32-2-5486570

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O.,
Middenstand & Energie
Algemene Directie Economisch potentieel
Dienst Vergunningen
Leuvenseweg 44
B-1000 Brussel
Fax: +32-2-5486570

БЪЛГАРИЯ

Министерство на икономиката и енергетиката
Дирекция „Регистриране, лицензиране и
контрол“
ул. „Славянска“ № 8
1052 София
Факс: +35929815041
Fax: +35929804710
+35929883654

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: + 420-22421 21 33

DANMARK

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Fax: + 45-35-46 60 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle,
(BAFA)
Frankfurter Strasse 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax: + 49-6196-90 88 00

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Fax: + 372-6313 660

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/ Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
IE-Dublin 2
Fax: + 353-1-631 25 62

ΕΛΛΑΣ

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών,
Εμπορικής Άμυνας
Κορνάρου 1
GR 105 63 Αθήνα
Fax: 210 3286094

ESPAÑA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de
Productos Industriales
Paseo de la Castellana 162
E- 28046 Madrid
Fax: + 34-91-349 38 31

FRANCE

Ministère de l'Economie des Finances et de
l'Industrie
Direction Générale des Entreprises
Sous-direction des Biens de Consommation
Bureau Textile-Importations
Le Bervil, 12 rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Fax: + 33-1- 53 44 91 81

ITALIA

Ministero delle Attività Produttive
Direzione generale per la politica commerciale e
per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax: +39-6-59 93 22 35 / 59 93 26 36

KYPROS

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ.6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ: + 357-22-37 51 20

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV – 1519 Rīga
Fax: + 371-728 08 82

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT- 01104 Vilnius
Fax: + 370-5-26 23 974

LUXEMBOURG

Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax: + 352-46 61 38

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
HU-1024 Budapest
Fax: + 36-1-336 73 02

MALTA

Diviżjoni għall -Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: + 356-25-69 02 99

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax : + 31-50-523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Aussenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: + 43-1-7 11 00/ 83 86

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki
Społecznej
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL- 00-507 Warszawa
Fax: + 48-22-693 40 21 / 693 40 22

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa
PT- 1140-060 Lisboa
Fax: + 351-218 814 261

ROMÂNIA

Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii,
Comerț, Turism și Profesii Liberale
Direcția Generală Politici Comerciale
Str. Ion Cămpineanu, nr. 16
București, sector 1
Cod poștal 010036
Tel.: 0040.21.315.00.81, Fax: 0040.21.315.04.54,
e-mail: clc@dce.gov.ro

SLOVENIJA

Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Spodnji plavž 6C
SI-4270 Jesenice
Fax: + 386-4-297 44 56

SLOVENSKO

Odbor obchodnej politiky
Ministerstvo hospodárstva
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava 212
Fax: + 421-2-48 54 31 16

SUOMI/FINLAND

Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Faksi + 358-20-492 28 52

Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
Fax.: + 358-20-492 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-11386 Stockholm
Fax: + 46-8-30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House - West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
Fax: + 44-1642-36 42 69

PŘÍLOHA V
MNOŽSTEVNÍ LIMITY

(v tunách)

Výrobky

Rok 2008

SA. Ploché válcované výrobky

SA1. Svitky	87 125
SA2. Tlustý plech	0
SA3. Ostatní ploché válcované výrobky	117 875